

Nationalrat

Conseil national

Consiglio nazionale

Cussegl naziunal



Aussenpolitische Kommission  
CH-3003 Bern – APK-N

Commission de politique extérieure  
CH-3003 Berne – CPE-N

Tel. 058 322 94 66  
www.parlament.ch  
apk.cpe@parl.admin.ch

Stand/Etat: 4. Juni 2018

## Sitzungsplanung 3. Quartal 2018 der APK-N

## Planification des séances du 3<sup>ème</sup> trimestre 2018 de la CPE-N

**Sitzung vom 2. und 3. Juli 2018, 10.15 – 18.30 Uhr / 08.15 – 12.30 Uhr, Bern**

**Séance des 2 et 3 juillet 2018, 10h15 – 18h30 / 08h15 – 12h30, Berne**

### Geschäft Objet

18-04 apk	Aussenwirtschaftspolitische Aktualitäten. Information gemäss Art. 152 Abs. 2 ParlG
18-04 cpe	Actualités de politique économique extérieure. Information selon l'art. 152, al. 2, LParl
18-27 apk	Bericht des Bundesrates über den aktuellen Stand der Umsetzung der Agenda 2030 für nachhaltige Entwicklung
18-27 cpe	Rapport du Conseil fédéral sur l'état de la mise en œuvre de l'agenda 2030 pour le développement durable
18-25 apk	Weiteres Vorgehen im Hinblick auf den Austritt des Vereinigten Königreichs aus der EU. <i>Konsultation gemäss Art. 152 Abs. 3 ParlG</i>
18-25 cpe	Prochaines étapes relatives à la sortie du Royaume-Uni de l'UE. <i>Consultation selon l'art. 152, al. 3, LParl</i>
18-03 apk	Europapolitische Aktualitäten. Information gemäss Art. 152 Abs. 2 ParlG
18-03 cpe	Actualités de politique européenne. Information selon l'art. 152, al. 2, LParl
18-02 apk	Aussenpolitische Aktualitäten. Information gemäss Art. 152 Abs. 2 ParlG
18-02 cpe	Actualités de politique extérieure. Information selon l'art. 152, al. 2, LParl
18-21 apk	Chinas neue Seidenstrasse. Vertiefung
18-21 cpe	Chine: sa nouvelle route de la soie. Approfondissement
18-26 apk	Aktivitäten der schweizerischen Migrationsaussenpolitik 2017. Bericht
18-26 cpe	Activités de la politique migratoire extérieure de la Suisse. Rapport 2017
18.045 sn	Abgeschlossene völkerrechtliche Verträge im Jahr 2017. Bericht
18.045 én	Traités internationaux conclus en 2017. Rapport

18-16 apk	Koordination zwischen der APK und den Delegationen internationaler parlamentarischer Versammlungen
18-16 cpe	Coordination entre la CPE et les délégations auprès d'organisations parlementaires internationales

**Sitzung vom 27. und 28. August 2018, 11.15 – 17.15 Uhr / 08.30 – 12.00 Uhr, World Economic Forum, in Coligny GE**

**Séance des 27 et 28 août 2018, 11h15 – 17h15 / 08h30 – 12h00, World Economic Forum, à Coligny GE**

#### **Geschäft**

#### **Objet**

18-21 apk	Chinas neue Seidenstrasse. Vertiefung
18-21 cpe	Chine: sa nouvelle route de la soie. Approfondissement
18-24 apk	Prioritäten der Schweiz für die 73. Tagung der Uno-Generalversammlung. <i>Konsultation gemäss Art. 152 Abs. 3 ParlG</i>
18-24 cpe	Priorités de la Suisse pour la 73e session de l'Assemblée générale de l'ONU. <i>Consultation selon l'art. 152, al. 3, LParl</i>
18-02 apk	Aussenpolitische Aktualitäten. Information gemäss Art. 152 Abs. 2 ParlG
18-02 cpe	Actualités de politique extérieure. Information selon l'art. 152, al. 2, LParl
18-03 apk	Europapolitische Aktualitäten. Information gemäss Art. 152 Abs. 2 ParlG
18-03 cpe	Actualités de politique européenne. Information selon l'art. 152, al. 2, Lparl
18-29 apk	Internationale Föderation der Pharma-Hersteller und -Vereinigungen (IFPMA). Anhörung
18-29 cpe	Fédération internationale de l'industrie du médicament – IFPMA. Audition
18-12 apk	Koordination zivile und militärische Friedensmissionen
18-12 cpe	Coordination des missions de maintien de la paix civiles et militaires
18-28 apk	Amtshilfe für die Vollstreckung ausländischer Steuerforderungen (Vollstreckungshilfe). <i>Konsultation gemäss Art. 152 Abs. 3 ParlG</i>
18-28 cpe	Assistance au recouvrement de créances fiscales étrangères (assistance au recouvrement). <i>Consultation selon l'art. 152, al. 3, LParl</i>

#### **Weitere reservierte Sitzungsdaten:**

Sitzungsdaten 2018 : 15. / 16. Oktober, 5. / 6. November

Sitzungsdaten 2019: 14. / 15. Januar, 11. / 12. Februar, 25. / 26. März, 13. / 14. Mai, 12. / 13. August (**Basel**), 2. / 3. September, 24. / 25. Oktober, 11. / 12. November

Informationsreise 2018 : 21. – 27. Oktober nach China und Kasachstan

#### **Autres dates réservées:**

*Dates réservées 2018 : 15 / 16 octobre, 5 / 6 novembre*

*Dates réservées 2019 : 14 / 15 janvier, 11 / 12 février, 25 / 26 mars, 13 / 14 mai, 12 / 13 août (**Bâle**), 2 / 3 septembre, 24 / 25 octobre, 11 / 12 novembre*

*Voyage d'information 2018 : 21 au 27 octobre en Chine et au Kazakhstan*